

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«Минский государственный лингвистический университет»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе учреждения
образования «Минский государственный
лингвистический университет»

 Е. П. Бетеня

«22» февраля 2022 г.

Регистрационный № УД-39/02/08-1 /уч

ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ
(первый иностранный язык)

Учебная программа для специальности

1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)»;

направления специальности:

1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)»

2022 г.

Учебная программа составлена на основе образовательного стандарта высшего образования I ступени по специальности 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)», утвержденного и введенного в действие постановлением Министерства образования Республики Беларусь от 30.08.2013 № 88 и учебных планов направления специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)».

СОСТАВИТЕЛИ:

Е.И.Головач, доцент кафедры фонетики и грамматики английского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат педагогических наук;

Н.В.Савчиц, преподаватель кафедры фонетики и грамматики английского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет».

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

Т.А. Довнар, доцент кафедры интенсивного обучения иностранным языкам №1 учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат педагогических наук;

О.В. Луцинская, заведующий кафедрой международной журналистики факультета журналистики Белорусского государственного университета, кандидат педагогических наук, доцент.

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой фонетики и грамматики английского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 9 от 28.01.2022)

Научно-методическим советом учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 4 от 22.02.2022).

I. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебная дисциплина «Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)» является составной частью лингвистической подготовки переводчиков, лингвистов.

Целью изучения учебной дисциплины является формирование у студентов речевой и социокультурной компетенций в сфере речевого (устного и письменного) и неречевого межличностного и межкультурного общения на английском языке как необходимое условие их профессиональной подготовки в качестве переводчиков, лингвистов.

Основными задачами изучения учебной дисциплины являются:

- ознакомление с социокультурными особенностями и правилами речевого и неречевого поведения в наиболее типичных коммуникативных ситуациях;
- формирование и совершенствование лексических навыков (овладение речевыми формулами) по тематике коммуникативных ситуаций официального и неофициального общения;
- развитие умений употребления речевых формул в диалогической речи;
- освоение принятых в Великобритании и США правил написания и оформления корреспонденции неофициального и официального характера и развитие умений письменной речи;
- развитие наблюдательности и способностей к сопоставительному анализу английских и белорусских реалий в межличностном и межкультурном общении.

В системе подготовки специалистов с высшим образованием в соответствии с учебными планами направления специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)» учебная дисциплина «Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)» входит в цикл специальных дисциплин в качестве компонента учреждения высшего образования. В общей системе профессиональной подготовки лингвистов-переводчиков содержание учебной дисциплины «Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)» базируется на знании учебных дисциплин «Практическая фонетика», «Практическая грамматика», «Аудирование иноязычной речи». Знание учебной дисциплины «Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)» необходимо для изучения следующих учебных дисциплин: «Практика иноязычного общения», «Устный перевод», «Письменный перевод», «Межкультурные аспекты профессиональной деятельности».

В результате освоения дисциплины «Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)» студенты должны

знать:

- основные нормы и правила речевого и неречевого поведения, относящиеся к официальной и неофициальной формам устного общения;
- социокультурные реалии и социокультурную специфику стран изучаемого языка;
- речевые формулы, их основные региональные варианты и условия их ситуативного употребления;
- стандарты оформления корреспонденции официального и неофициального характера;

уметь:

- осуществлять сопоставительный анализ отечественных культурных ценностей и культурных ценностей англоязычного социума;
- интерпретировать языковые средства, отражающие особенности англоязычной и иной культуры;
- адекватно воспринимать на слух аутентичную речь и реализовывать коммуникативное намерение в ситуациях формального и неформального общения;
- написать и правильно оформить письменную корреспонденцию официального и неофициального характера;

владеть:

- умениями коммуникативного поведения в формальных и неформальных ситуациях межкультурного общения;
- умениями письменной речи для написания формальной и неформальной корреспонденции;
- умениями адекватно интерпретировать коммуникативное поведение представителей англоязычных стран.

В соответствии с образовательным стандартом по специальности 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)» изучение учебной дисциплины должно обеспечить формирование следующих компетенций: академических, социально-личностных и профессиональных.

Академические компетенции.

АК-2 Владеть системным и сравнительным анализом.

АК-3 Владеть исследовательскими навыками.

АК-14 Владеть методами анализа проблемных ситуаций в сфере профессиональной деятельности.

Социально-личностные компетенции.

СЛК-2. Быть способным к социальному взаимодействию.

СЛК-3. Обладать способностью к межличностным коммуникациям.

СЛК-5. Быть способным к критике и самокритике.

СЛК-6. Уметь работать в команде.

СЛК-7. Уметь ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать особенности ценностно-смысловых ориентаций различных социальных, национальных, религиозных и профессиональных общностей и групп в определенном социуме.

Профессиональные компетенции.

Производственно-практическая деятельность (переводческая)

ПК-27. Владеть государственными языками Республики Беларусь (белорусским, русским), двумя или более иностранными языками как средством осуществления своей профессиональной деятельности.

ПК-36. Владеть навыками публичной речи, обладать четкой дикцией.

ПК-37. Действовать в рамках этики устного перевода, международного этикета и правил поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, официальных делегаций и т.д.).

Научно-исследовательская деятельность

ПК-57. Готовить научные рефераты, тезисы выступлений и доклады.

Содержание учебной дисциплины, формы контроля и технологии обучения направлены не только на приобретение обучающимися теоретических знаний, практических умений и навыков, необходимых для освоения специальности, но и на развитие ценностно-личностного, духовного потенциала обучающихся, формирование у них гражданско-патриотических качеств, готовности к активному участию в экономической, социально-культурной и общественной жизни страны.

В соответствии с учебными планами направления специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)» общее количество часов, отводимое на изучение учебной дисциплины «Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)», составляет 104 академических часа, из них количество аудиторных часов составляет 70 часов практических занятий. Самостоятельная работа студентов планируется в объеме 34 академических часа. По учебной дисциплине предусмотрены текущие письменные работы. Учебная дисциплина изучается на протяжении двух семестров (III, IV) на втором курсе.

Формой текущей аттестации по учебной дисциплине являются зачет по окончании IV семестра. Трудоемкость учебной дисциплины «Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)» составляет 3 зачетные единицы. Учебная дисциплина изучается на английском языке. Форма получения высшего образования – очная (дневная).